Student October Count Office Hour: EL Data Reporting
September 18, 2018

English Learner Data is reported in the Demographic File in three fields

➢ **Language Background:** determined by district/school staff using Home Language Survey (HLS).

- All students must have a valid language background. 'eng' is used for English speakers.

➢ **Language Proficiency:** The level of English proficiency for a student based upon W-APT or WIDA Screener and a body of evidence

➢ **Language Instruction Program:** The type of program by which an EL student receives English language development services.

Language Background

➢ The three letter code for a student's language that is determined by HLS.

➢ Language Background Codes can be found at: http://www.cde.state.co.us/datapipeline/org_orgcodes

➢ Students with a Language Background of 'eng' (English) must have Language Proficiency and ESL_Status/Bilingual codes of '00'

➢ Students with a Language Background that is <u>not</u> 'eng' (English) must have a valid Language Proficiency code other than '00'

Codes

00	No or Not Applicable
01	English as a Second Language (ESL) or English Language Development (ELD)
02	Dual Language or Two-way Immersion
03	Transitional Bilingual Education or Early-Exit Bilingual Education
04	Content Classes with integrated ESL Support
05	Newcomer programs
97	Other
98	Not in a Language Instruction Program, Parent Choice (Parent Refusal)

Other
- ➢ Don't use other before consulting with CDE staff. Most Language Instruction Programs should fall under one of the defined programs
- ➢ Definitions of Programs is available on Student Interchange website

Language Instruction Program & Language Proficiency

➢ EL Logical Sequence now entirely within Language Proficiency

➢ Any student who is NEP, LEP, or FEP (Monitor Year 1 and Monitor Year 2) must have a Language Instruction Program

➢ EL Logical Sequence expanded to include: Exited Year 1 and Exited Year 2

➢ Once a student has exited they should now move to FELL

EL Learner Reporting

2018-2019 Codes

- 1 - NEP
- 2 - LEP
- 4 - PHLOTE
- 5 - FELL
- 6 - FEP Monitor Year 1
- 7 - FEP Monitor Year 2
- 8 - FEP Exit Year 1
- 9 - FEP Exit Year 2

EL Learner Reporting

➢ If Language Instruction Program is Parental Refusal they must have a Language Proficiency code of NEP, LEP, or FEP

➢ In prior years, when students transferred into a district and district determined student to be fluent/non-EL, students should have been coded as FELL / PHLOTE.

➢ Starting in 2017-2018, CDE will allow additional flexibility – under ESSA and ELPA – to report the students as following the state progression.

EL Learner Reporting

Example

Student enrolls in your district from another Colorado School District

Following your district practices the student:

- Has a language background other than English
- Is assessed and determined to be fluent in English (not eligible for EL services)

Student then may be coded as:

- FEP : Monitor 1, Monitor 2, Exit 1, or Exit 2
- PHLOTE or FELL

You use a CDE resource to find out that in October 2017 student was coded as: **FEP – Monitor Year 1**

You may follow that progression and have them coded as **FEP – Monitor Year 2** for the 2018-2019 school year

or

You may code the student as FELL

EL Learner Reporting

**State and Federal Funding: NEP, LEP, FEP Monitor 1, and FEP Monitor 2**

- English Language Proficiency Act
- State At-Risk Funding
- ESSA, Title III

School and District Accountability

- Students identified as Monitor 1, Monitor 2, Exit 1, and Exit 2 students are included in the EL disaggregated subgroup

9

EL Learner Reporting

Reports on EL Students:

- Log into Data Pipeline and Click on **Cognos Reports**

EL Learner Reporting
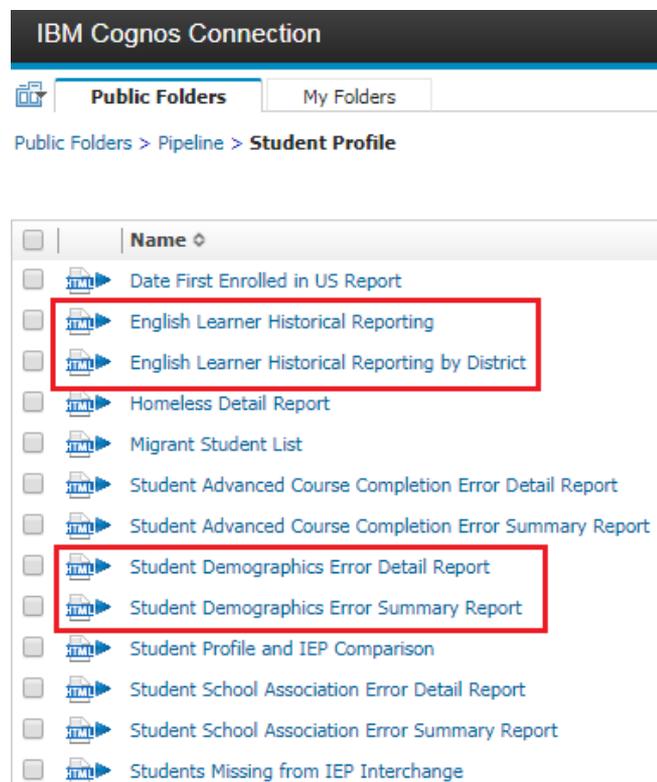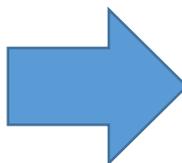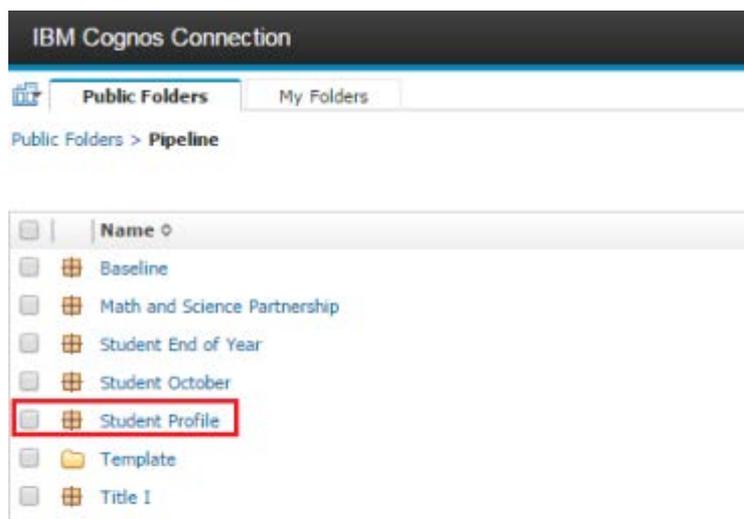
There will be two CDE Data Pipeline Reports for finding how a student was coded in the past, either by your district or another Colorado district

➢ **English Learner Historical Reporting**
  - Report for looking up individual students that will include full history of EL Reporting

➢ **English Learner Historical Reporting by District**
  - Report that will include all students with non-English background
  - Previous October's EL values
  - Current EL values
  - CDE's best guess of current year location in Logical Progression

EL Learner Reporting

Student October reports also have EL information
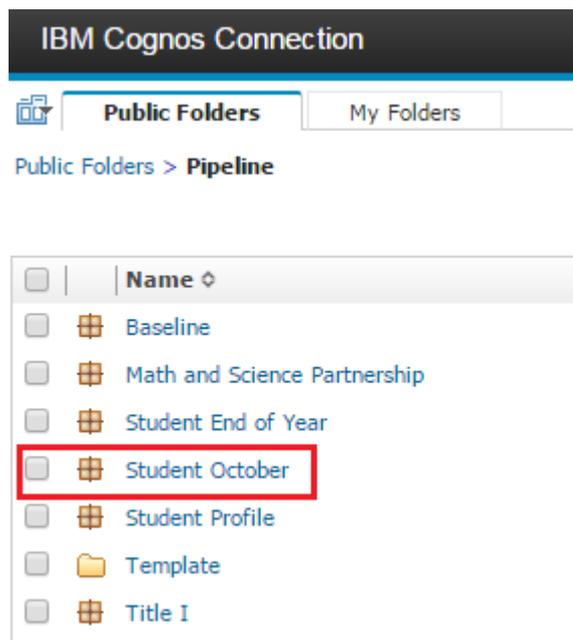
- **District Summary of ELL Students**
  - Breakdown of EL status by grade, district wide
- **District Summary of English Language Learners**
  - Breakdown of EL status by school
- **ELPA Report**
  - Report showing all EL students, by school, EL Codes, and Years in Program
  - Reported for ELPA funding prior year determines current year funding

Re-designation

➢ Redesignation is a term that describes a process that districts and schools develop to determine when English learners are Fluent English Proficient (FEP) and can transition successfully to classrooms, with minimal ELD support.

➢ It is a term that is used when a student's English language proficiency level changes from Limited English Proficient (LEP) to Fluent English Proficient (FEP) Monitor 1.

➢ The state mandated English Language proficiency assessments: ACCESS 2.0 and Alternate ACCESS are used to initiate process

- Districts/schools must develop and implement a standardized process, to include objective criteria, for further investigation and confirmation of a student's ability to meet grade-level performance expectations through a body of evidence.

➢ Re-designate students at the start of the school year to avoid EL logic errors (students moving from one category to another at unexpected times). See:
http://www.cde.state.co.us/cde_english/1819redesignationguidance

Monitor year 1 and year 2

➢ Must be two consecutive years of monitoring

➢ Must still receive classroom differentiated instruction and assessment, if needed

➢ After two years of monitoring a student may:

- Move to exit status FEP and Exit 1
- Or reenter LEP status and EL program

A student's first year of monitoring will start at the beginning of a school year, based on spring assessments from previous school year.

Student Demographic File

Immigrant

Immigrant - USDE Definition under Section 3301(6) Title III A child is an immigrant if he/she is age 3 through 21 and was not born in any state and has not been attending one or more schools in any one or more states for more than 3 full academic years. The term 'immigrant children' means individuals who:

1. Are ages 3 through 21; AND 2. Were not born in any State; AND 3. Have not been attending one or more schools in any one or more States for more than 3 full academic years.

0-No 1-Yes

Important items to note about immigrants:

1. "States" are defined in legislation as the 50 states, Washington D.C., and Puerto Rico. Three full academic years" (number 3 above in the definition) is cumulative

Student Demographic File

English Learner

English Learner – The Colorado state definition of an English learner, as defined by the ELPA Act, is a student who is linguistically diverse and who is identified using the state-approved English language proficiency assessment as having a level of English Language Proficiency that requires language support to achieve standards in grade-level content in English. This includes: • English learners that speak a language other than English and do not comprehend or speak English, • English learners who comprehend or speak some English but whose primary comprehension or speech is in a language other than English, • English learners who comprehend and speak English and one or more other languages but whose English Language Development and comprehension is: at or below the mean of students enrolled in the local education provider or below the mean or equivalent on a nationally standardized test; or below the acceptable proficiency level based on the assessments identified by the Department pursuant to section 22-24-106 (1) (a)

 Students who have been identified as English Learners, either Non-English Proficient (NEP) or Limited-English Proficient (LEP), MUST be provided with some type of language services. (Note: Districts are not required to test PK students for English skills, however, if a test is given and a student is found to be NEP or LEP, services must be provided.)

Student Demographic File

Coding ASL (American Sign Language)

While ASL is a recognized language, these fields are meant to describe languages of second language learners as they relate to language instruction programs. If the student is in fact an EL, the language background would not be ASL; it would be something other than "eng", such as Spanish. If it is determined there is a language influence other than English (ASL is considered English for EL programming purposes), then the process of identification would begin and would follow the District policy – W-APT testing, build a body of evidence, and a language proficiency of NEP or LEP determined.

Student School Association File

Entry Codes-New or Continuing

05-Transfer from a school located in a different country. A student who transfers from a public school located in another country

06-PK-6 student entering from an unknown educational setting/status. Applicable only to students in grades PK-6. This entry code can be used if the reporting district does not know the most recent educational status (i.e. last school attended) of an entering student. If the most recent status is known for a PK-6 student, use the appropriate entry code (13 if transferring from a Colorado district, 14 if transferring from another state, 05 if transferring from another country, 01 if new to the educational system, etc.).

25-Return after an extended absence. Student returns after missing 10 or more consecutive days of school. Applies whether the absence was excused or un-excused. Not applicable if the student attended another educational environment during the absence. The student must return to the same school and grade level previously exited with Exit Type 25. Used only to calculate mobility rates.

Student School Association File

Exit Codes-Transfers

05-Transfer to a school located in a different country-A student who transfers to a public school located in another country. This transfer must be documented by either an education records request from the receiving school, a signed confirmation of enrollment and attendance, or an official confirmation of emigration from a federal agency.

06-PK-6 student exited to an unknown educational setting/status. Applicable only to students in grades PK-6. Applicable if the reporting district does not have information about the educational environment into which a student transferred. If the educational environment to which the student transferred is known, use the appropriate exit code (13 if transferring to another Colorado district, 14 if transferring to another state, 05 if transferring to another country, etc.). Note that districts are not required to obtain documentation of transfer for students exiting grades PK-6.

Student School Association File

<u>Date First Enrolled in the U.S.</u>

➤ Date First Enrolled in the U.S. – This field collects the date a student first enrolled in any public or non-public US school (not including Puerto Rico). The value should be report in MMDDYYYY format or zero-filled when applicable.

1. Districts may zero-fill this field and CDE will calculate the date of first enrollment based upon the date a student first had an entry date in a CDE student interchange data collection. 2. If a date has been entered for a student CDE will not override that field with a calculated value, though the entered value may not be more recent than the date CDE calculates. 3. Students with an entry type of 14 (Entry from another state) as their earliest entry in their educational history may not have this field zero-filled. 4. Schools on US military bases count as US schools 5. Home School does not count as a "public or non-public school."

Note: - Students with an entry code of 05 (Entry from another country) and 16 (Entry from homeschool) will generate a warning asking a district to confirm the Date of First Enrollment. - Student in grades greater than 010 (first grade) will generate a warning if their entry type is 01 (new to educational system) or 06 (entry from unknown educational setting). - Student's date of first enrollment will be calculated based on the earliest entry date in the grades kindergarten and greater.

Student Doesn't Show up in Snapshot

- ➢ Student has error in DEM or SSA file
- ➢ Primary School = 0 in SSA file
  - October Snapshot only includes records where *Primary School = 1*
  - If a student isn't showing up in snapshot this is often the first place to look
- ➢ Enrollment Dates in SSA file do not overlap with Count Day
- ➢ Student only included in one of DEM or SSA file, but not both

- ➢ Cognos Reports:
  - Snapshot Records Excluded Due to Profile Errors
  - Students Excluded from Student October Snapshot

English Learner (EL) Data

- ➢ EL data in the Student Demographic file generates the most errors and exception requests
- ➢ Complicated process requiring correctly coding three fields
  - Language Background, Language Proficiency, and Language Instruction Program
- ➢ Code your students to reflect the EL services they are receiving and request exceptions if necessary

Common Problems and Questions

➢ **Warnings**

- Do not require exceptions
- Do not prevent students from being included in snapshot or from submitting snapshot
- There for informational purposes or that there is a possible data issue

➢ **Losing Leading Zeros**

- Opening a file in Excel and where format is not already set to 'text'
- Files will not upload properly and will create errors
- CDE has a guide to keeping leading zeros on Student Interchange Website at: http://www.cde.state.co.us/datapipeline/inter_student

Helpful Links

➢ Office of Culturally and Linguistically Diverse Education

https://www.cde.state.co.us/cde_english

➢ State and Federal Laws

https://www.cde.state.co.us/cde_english/laws

➢ English Language Proficiency Act

https://www.cde.state.co.us/cde_english/elpa

➢ Student Demographic File Layout

https://www.cde.state.co.us/datapipeline/2018-19-std-dem-layout

➢ Student School Association File Layout

https://www.cde.state.co.us/datapipeline/2018-19-std-ssa-layout

Student October Contacts

Genevieve Hale-Student October Count Collection lead in Data Services
hale_g@cde.state.co.us or 303-866-6970

Rebecca McRee-Audit Supervisor, School Auditing Office

audit@cde.state.co.us or 303-866-6805

Morgan Cox, Director of Office of Culturally and Linguistically Diverse Education in Federal Programs Unit

cox_m@cde.state.co.us or 303-866-6784

Lindsay Swanton, ELD Specialist in Federal Programs Unit

Swanton_l@cde.state.co.us or 303-866-6298